

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

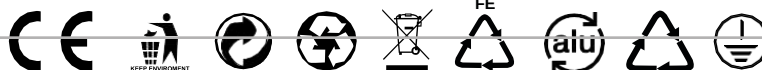
Traduction du manuel d'origine | Revue 01 | Ed. 01 | 01/09/2019

SCIE CIRCULAIRE POUR BÛCHES

AVEC SOUTIEN

GF-1682

2000W



TRADUCTION DU MANUEL D'ORIGINE

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT DE METTRE LA MACHINE EN SERVICE POUR LA PREMIÈRE FOIS ET RESPECTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CES INSTRUCTIONS DÉGAGE LE FABRICANT DE TOUTE RESPONSABILITÉ ET ENTRAÎNE LA PERTE DE LA GARANTIE !
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

2019 Tous droits réservés



TABLE DES MATIÈRES:

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	1.	INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	5
	1.1.	Description du manuel.....	5
	1.2.	Utilisation et but du manuel	5
	1.3.	Le symbolisme utilisé	5
	1.4.	Symboles et étiquettes d'avertissement.....	6
	2.	CONSIGNES DE SECURITE.....	8
	2.1	Précautions générales.....	8
	2.2	Consignes de sécurité spécifiques.....	9
	3.	DONNEES TECHNIQUES - DESCRIPTION DU PRODUIT.....	11
	3.1	Description du produit	11
	3.2	Spécifications techniques.....	12
	3.3	Schéma de câblage	13
	4.	ASSEMBLAGE ET PREPARATION DU PRODUIT.....	14
	4.1	Assemblage du produit.....	17
	5.	MODE D'EMPLOI	22
	5.1	Opération de coupe	23
	5.2	Changement de disque	23
	6.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	25
	6.1	Maintenance.....	25
	6.2	Stockage.....	25
	6.3	Garantie du produit / Enlèvement.....	25
	7.	PROBLÈMES ET REMÈDES.....	27
	8.	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	28
FR	9.	CERTIFICAT DE GARANTIE	29

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1. Description du manuel

Ce manuel a été rédigé sur la base des documents originaux du fabricant et a été localisé pour la commercialisation sur le marché local. Ce document contient toutes les indications originales du fabricant.

Le manuel reflète l'état actuel du produit commercialisé et ne peut être considéré comme inadéquat si d'autres nouvelles versions suivent, qui feront l'objet de mises à jour ultérieures.

Le fabricant se réserve le droit de le faire en mettant à jour les manuels d'utilisation et de maintenance, sans obligation de mettre à jour les manuels des produits déjà commercialisés, sauf dans des cas exceptionnels.

Si vous avez des doutes ou si vous ne comprenez pas bien les données présentées dans ce manuel, contactez votre centre de service local, votre revendeur agréé ou directement auprès du fabricant.

Spécifie que le fabricant a l'intention de continuer à optimiser votre produit.

1.2. Utilisation et but du manuel

Protégez-vous et protégez les autres contre les blessures en utilisant le produit correctement - lisez le manuel avant utilisation et suivez toutes les mesures de sécurité.

Le but de ce manuel est de vous faire connaître le moyen efficace d'utiliser et d'entretien en toute sécurité pour une utilisation à long terme du produit acheté.

Conservez le manuel avec soin, dans un endroit accessible pour toute consultation future. En cas de perte ou de dommage, demandez-en une copie à votre distributeur ou directement au fabricant.

1.3. Le symbolisme utilisé

Pendant le manuel, vous trouverez les avertissements suivants:



DANGER

S'il existe un danger aux conséquences graves pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes.



ATTENTION

Si vous devez faire très attention aux indications données pour éviter les situations pouvant endommager le produit ou d'autres machines ou avoir des conséquences pour l'environnement.



INFO

En cas d'informations particulières.



REMARQUES

En cas d'utilisation inappropriée, cela peut entraîner la perte de la garantie du fabricant.

1.4. Symboles et étiquettes d'avertissement :

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	DANGER GÉNÉRAL Symbole "Avertissement danger générique" suivi d'une explication du type de danger. Étiquette d'avertissement de la plaque de pression mobile
	DANGER GÉNÉRAL Symbole "Avertissement danger générique" suivi d'une explication du type de danger. Etiquette générale d'avertissement listant les principaux dangers auxquels l'opérateur est exposé.
 Danger d'électrocution	DANGER ÉLECTRIQUE
 Danger électrique en cas de contact avec les alimentations	Indique la présence d'une tension électrique ou d'un équipement utilisant une tension électrique.
	AVERTISSEMENT UTILISATION D'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION Avertissement pour l'utilisation de gants, bottes de protection, masque facial, lunettes et protection auditive.
 Présence d'enfants dans la zone de travail	INTERDIT
 La présence d'autres personnes	Il signale une interdiction importante qui peut entraîner des situations dangereuses suivies de blessures pour l'opérateur ou d'autres personnes, si elles ne sont pas respectées.
 Retrait des éléments de protection	

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Présence d'autres pièces dans la zone de travail
	Insertion de la main dans la zone de travail
	DANGER DE BLESSURE Avertissement de danger de blessure.
	DANGER DE FONCTIONNEMENT Indique un danger pouvant survenir lors de l'alimentation en bois / bûches.
	INTERVENTION MECANIQUE Avertissement pour les interventions nécessaires sur les éléments mécaniques.
	INTERVENTION ELECTRIQUE Avertissement pour les interventions nécessaires sur les éléments électriques.
	VOIR LE MANUEL Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant la première mise en service de la machine et respectez les consignes de sécurité.
	INTERDICTION DE FONCTIONNEMENT Avertissement pour l'utilisation de la machine par une seule personne dans une zone sûre à laquelle aucune autre personne ou enfant n'a accès.
	ESPACE DE TRAVAIL Insertion de la main dans la zone de travail
	INTERDICTION GENERALE Avertissement pour une interdiction générale d'accès dans la zone indiquée.
	N'utilisez pas la machine dans des zones humides ou marécageuses et ne l'exposez pas à la pluie.
	Danger de soulever ! Il faut deux personnes pour déplacer la voiture. Une personne viendra chercher à chaque extrémité de la voiture.

2. CONSIGNES DE SECURITE

2.1 Précautions générales

Cette scie à bûches circulaire est destinée exclusivement à la coupe de bûches ou d'autres matériaux en bois similaires en termes de structure et de dureté.e.



ATTENTION

Il est interdit d'utiliser la scie pour couper d'autres matériaux non spécifiés dans ce manuel. N'utilisez pas la machine à des fins non prévues. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable des dommages aux personnes ou aux biens.

Pour faciliter le transport, la Scie Circulaire à bûches est livrée partiellement assemblée. Avant utilisation, il doit être installé et ajusté selon les besoins de l'utilisateur.

Étant donné que la scie est un appareil électrique, une attention particulière doit être accordée à sa sécurité de fonctionnement.



DANGER ÉLECTRIQUE

Avant la mise en service, vérifiez la tension de l'alimentation électrique pour voir si elle est conforme à la tension d'alimentation spécifique au moteur et si elle doit être transformée pour répondre à cette exigence.

Afin d'éviter tout choc électrique à l'opérateur, des câbles à trois conducteurs souples en cuivre, classe 5, avec terre doivent être utilisés pour l'alimentation (Isolation : PVC type I 88, Couverture : PVC type F), pour les installations électriques semi-industrielles à charge mécanique moyenne.



REMARQUES

Une mauvaise utilisation des rallonges électriques peut entraîner un dysfonctionnement de la machine, ce qui peut entraîner une surchauffe. Assurez-vous que la section de la rallonge est suffisante.

Évitez d'utiliser des connexions desserrées et mal connectées. Les connexions doivent être réalisées dans un matériau blindé adapté à une utilisation en extérieur.



ATTENTION

Toute intervention technique sur la scie circulaire à grumes sera obligatoire après débranchement de la prise de courant.



REMARQUES

L'isolation des câbles d'alimentation électrique de la scie sera inspectée périodiquement.



DANGER ÉLECTRIQUE



Des chaussures en caoutchouc et des gants isolants doivent être portés lorsque vous travaillez dans un lieu de travail humide.

La scie ne doit pas être affectée par l'humidité au-delà des limites autorisées pour éviter de l'endommager.



REMARQUES

Les dissipateurs de chaleur du moteur doivent être dégagés et exempts de déchets de bois.



ATTENTION

Évitez les positions de travail qui pourraient exercer une pression excessive sur votre colonne vertébrale.

Cette machine est conçue pour ne pas surcharger l'opérateur et pour réduire les vibrations transmises au système main-bras.



INFO

Seules les personnes formées/autorisées peuvent utiliser, installer, entretenir et réparer cette scie circulaire à bûches.

La scie doit être stockée dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière, lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

Avant chaque utilisation, vérifier la présence des éléments de protection, nettoyer les éventuelles salissures présentes. Vérifiez la machine pour les composants endommagés.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques

La scie doit être vérifiée pour voir si les principaux éléments de fonctionnement (couvercle mobile de la table latérale gauche et droite, bride de lame intérieure et extérieure et disque) sont correctement positionnés avant l'utilisation.

En poussant l'établi mobile vers l'avant, vérifiez que le disque et le couvercle latéral mobile de la table gauche / droite se touchent afin d'éviter de l'endommager inutilement pendant le fonctionnement.

Coupez l'alimentation électrique immédiatement après utilisation, nettoyez la machine, gardez-la au sec.



ATTENTION

N'utilisez pas la fendeuse à bois sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout autre médicament susceptible d'altérer votre capacité à l'utiliser correctement.

Comprendre votre scie à bûches



Lisez et comprenez le manuel du propriétaire et les étiquettes apposées sur la scie. Découvrez ses applications et ses limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques. Pendant le fonctionnement, l'opérateur doit porter un équipement de protection approuvé. Il est essentiel que tous les utilisateurs lisent et comprennent d'abord les consignes de sécurité, soient correctement préparés pour l'utilisation, le réglage et le fonctionnement de la scie mais aussi pour son entretien.

Vous devez éviter l'exposition à la poussière en :

- Extraction et captage à la source des sciures issues de la transformation du bois ;
- réglage correct du capot de protection / des rainures d'échappement, etc.;
- lorsqu'il y a un équipement d'extraction de poussière, il doit être démarré avant le début du traitement.

C'est important que:

Pendant le fonctionnement, la scie sera positionnée debout, horizontalement par rapport au sol/plancher qui doit être de niveau, bien entretenu et exempt d'autres matériaux en vrac, déchets, copeaux de bois, etc.;

Un éclairage général ou localisé adéquat de la zone de travail doit être fourni;

Les stocks de bûches et les pièces finies seront situés à proximité de la position de travail normale de l'opérateur.

Porter un équipement de protection

Il est impératif que l'utilisateur porte un équipement de protection individuelle adapté :



- Casque de protection pour réduire le risque de déficience auditive ;



- Masques de protection pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;



- Portez toujours des lunettes de protection. Les lunettes n'ont que des verres résistants aux chocs. Il n'y a pas de lunettes de sécurité.



- Gants de manipulation de lames de scie (les lames de scie doivent être manipulées dans un support spécial chaque fois que nécessaire);

Utilisation de rallonges électriques



Assurez-vous que la rallonge d'alimentation ne dépasse pas 10 m et que sa section n'est pas inférieure à 2,5 mm² pour permettre un courant suffisant au moteur sans surchauffe.

Risque de choc électrique

Vérifier que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, la tension et la fréquence du moteur.

Vérifiez la présence d'une connexion à la terre et d'un interrupteur différentiel en amont.



ATTENTION

Mise à la terre de la scie à bûches !

Empêcher tout contact de l'opérateur avec des surfaces mises à la terre : tuyaux, clôtures métalliques, radiateurs, tuyaux de réfrigération.



La fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise électrique en cas d'entretien, de dysfonctionnement ou si elle est laissée sans surveillance.

Ne pas utiliser la machine en présence d'autres personnes



La scie à bûches doit toujours être actionnée par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail, en particulier lorsque la machine est en marche. N'utilisez jamais d'autres personnes pour vous aider à libérer un journal verrouillé.



ATTENTION

Utilisez **TOUJOURS** le visage de la machine par **UNE SEULE** personne.

NE JAMAIS impliquer les enfants dans le fonctionnement de la machine.

A la fin de la journée de travail, fermez l'atelier à clé et ne laissez pas entrer les enfants.

Débranchez les interrupteurs principaux ainsi que les rallonges utilisées pour l'alimentation. Rangez la machine hors de portée des enfants et des autres personnes non qualifiées.



ATTENTION

NE JAMAIS laisser la scie circulaire pour bûches sans surveillance.

Ne quittez pas la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Débranchez la machine chaque fois que vous ne l'utilisez pas avant d'effectuer des réglages lors du changement de pièces, du nettoyage ou de l'entretien régulier.



DANGER

Ne JAMAIS laisser divers outils, tiges rigides ou pièces similaires dans l'espace de travail, que ce soit intentionnellement ou non !

TOUJOURS vérifier avant l'utilisation !

Fonctionnement de la scie en toute sécurité :

- Évitez de couper les bûches en mode sciage ;
- Vérifier l'intégrité des protections de scie et des éléments de coupe et arrêter l'activité dès qu'ils sont découverts ;
- Suivez régulièrement les instructions de nettoyage, d'entretien et d'élimination des copeaux et de la poussière pour éviter les risques d'incendie ;

- Suivez les instructions du manuel pour l'utilisation, le réglage et la réparation de la scie ;
- Respectez la vitesse maximale indiquée sur les lames de scie ;
- Utilisez des lames de scie bien affûtées ;
- Assurez-vous que les entretoises utilisées sont adaptées aux fins indiquées par le fabricant ;
- Évitez de retirer toute pièce ou autre partie du travail de la zone de coupe pendant que la machine est en marche, sauf pour l'utilisation d'une tige de poussée ;
- Assurez-vous que les appareils et autres dispositifs de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont en place, en bon état de fonctionnement et correctement entretenus.
- La surface d'installation de la machine ne doit pas avoir une inclinaison supérieure à 5 %.



ATTENTION

NE JAMAIS enlever les bûches coincées ou les débris d'usinage pendant le fonctionnement de la machine.



ATTENTION

Si les conditions d'alimentation sont mauvaises et que des coupures de courant peuvent se produire, cela peut affecter le bon fonctionnement de la machine. D'autres équipements (par exemple le clignotement d'une lampe) qui pourraient endommager les conditions de travail peuvent également être affectés.

Si l'IMPÉDANCE DU RÉSEAU PRINCIPAL $Z_{max} < 0,317$ ohm, de telles perturbations ne sont pas attendues. Si nécessaire, appelez une personne autorisée ou contactez votre fournisseur d'électricité local.

NE surchargez PAS la scie circulaire pour les bûches.

Une utilisation correcte de la machine dans les paramètres indiqués par le constructeur garantit un travail de bonne qualité tout au long de sa vie, dans des conditions de sécurité.

3. DONNEES TECHNIQUES - DESCRIPTION DU PRODUIT**3.1 Description du produit****SCIE CIRCULAIRE POUR BûCHES
AVEC PRISE EN CHARGE GF-1682 (LS-400)****2000W**

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

Figure 1

- | | |
|---|--|
| 1. Housse de protection pour la table de travail | 7. Table de support avec table de travail |
| 2. Bois de serrage | 8. Blocage des jambes |
| 3. ESPACE DE TRAVAIL | 9. Protection de disque externe |
| 4. Rallonge de table de travail | 10. Protection intérieure du disque |
| 5. Chaîne | 11. Moteur |
| 6. Pied de support motorisé | 12. Support moteur |
| | 13. Changer |

FR

3.2 Spécifications techniques

La scie circulaire à grumes est un modèle à usage domestique. Cette machine convient aux travaux de taille moyenne et petite nécessaires dans les ménages qui utilisent le chauffage au bois.

Il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre -15 ° C et 40 ° C et est recommandé pour une installation à des altitudes ne dépassant pas 1000 m au-dessus du niveau de la mer. L'humidité doit être inférieure à 50% à 40 ° C.

Il peut être stocké ou transporté à des températures ambiantes comprises entre -25°C et 55°C.

La scie à bûches circulaire a une structure simple et compacte avec une très bonne mécanique, tous les composants étant fabriqués selon le système métrique, elle est donc facile à utiliser, facile à régler et à réparer par les utilisateurs.

Les chiffres indiqués comme niveaux d'émission sonore ne sont pas nécessairement des niveaux de travail sûrs. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, elle ne peut pas être utilisée de manière fiable pour déterminer si d'autres précautions sont nécessaires ou non.

Le niveau d'exposition admissible peut également varier d'un pays à l'autre. Cependant, ces informations permettront à l'utilisateur de l'appareil de mieux évaluer le danger et le risque de ne pas utiliser de casque de sécurité.

La scie circulaire minimise l'effort physique requis pour couper les bûches.

La scie circulaire pour bûches **GF-1682** a les caractéristiques techniques suivantes :

Avec un moteur 230 Volt ~ 50Hz, la scie doit être branchée à 230V ± 10% / 50Hz.

FR

Connectez le moteur 230 VAC à l'aide d'un cordon d'alimentation d'une section minimale de 1,5 mm² (spécifications du câble 3 × 1,5). L'alimentation est fournie par un interrupteur de commande connecté électriquement entre une alimentation (fiche) et le moteur d'entraînement.

Exigences d'alimentation :

- Tension: régime permanent: 0,9 à 1,1 de la tension nominale.
- Fréquence : 0,99 à 1,01 de la fréquence

nominale continue.

- Harmoniques : distorsion harmonieuse ne dépassant pas 10% de la valeur efficace totale. la tension entre les conducteurs sous tension pour la somme de la 2ème à la 5ème harmonique. De plus, 2 % de la valeur efficace totale. la tension entre les conducteurs sous tension est autorisée pour la quantité de 6 à 30 harmoniques.
- Déséquilibre de tension : ni la tension de la composante inverse ni la tension de la composante homopolaire de l'alimentation triphasée ne doivent dépasser 2 % de la composante directe.
- Panne de courant : L'alimentation est coupée ou est à tension nulle pendant 3 ms maximum à n'importe quel moment aléatoire du cycle d'alimentation pendant plus de 1 s entre des pannes successives.
- Fuites de tension : fuites de tension ne dépassant pas 20 % de la tension d'alimentation de crête pendant plus d'un cycle avec plus de 1 s entre les fuites successives.
- L'altitude ne doit pas dépasser 1 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C.
- La température de l'air ambiant ne doit pas être inférieure à -15°C.
- Le moteur est adapté pour fonctionner à une tension d'alimentation avec un HVF ne dépassant pas 0,02.
- Bruit : LWA = 108dB LpA = 98dB au poste de travail.

Les mesures doivent être effectuées conformément à la norme EN ISO 3746 : 1995.

Utilisez la machine uniquement avec une source d'alimentation qui répond aux exigences suivantes :

- Prises câblées, correctement installées, mises à la terre et testées.
- La tension et la fréquence du secteur doivent correspondre aux données indiquées sur la plaque signalétique de la machine.
- Protection de sécurité au moyen d'un

dispositif à courant résiduel (RCD) de 30 mA sensible au courant de défaut.

- Impédance du système Z_{max} . au point d'interconnexion (connexion au service à domicile) 0,35 Ohm maximum.

Tableau 1. Spécifications techniques

MAQUETTE: GF-1682	
Possibilité de couper des bûches	
Diamètre:	Ø 3cm ... Ø 13.5cm
Longueur:	0,7m ... 3m
Taille du disque de coupe :	Ø405mm x Ø30mm x 2,5mm
Caractéristiques du moteur	
Puissance / vitesse :	2000w / 2800rpm
alimentation:	230V ± 10%, 50Hz, S6 40%
Classe de protection:	IP54
Niveau de bruit	LWA=108dB LPA=98dB au travail (±4dB) selon EN ISO 3746: 1995
Dimensions hors tout	99,6cm x 30,0cm x 84,5cm
Poids	42kg net / 46kg emballé

3.3 Schéma de câblage

Le circuit électrique de la Scie Circulaire pour bûches est prévu exclusivement pour des interventions autorisées avec du personnel dûment qualifié et formé. Des interventions non autorisées peuvent entraîner des blessures graves ou un dysfonctionnement de la machine. De plus, ces interventions entraînent la perte de la garantie.

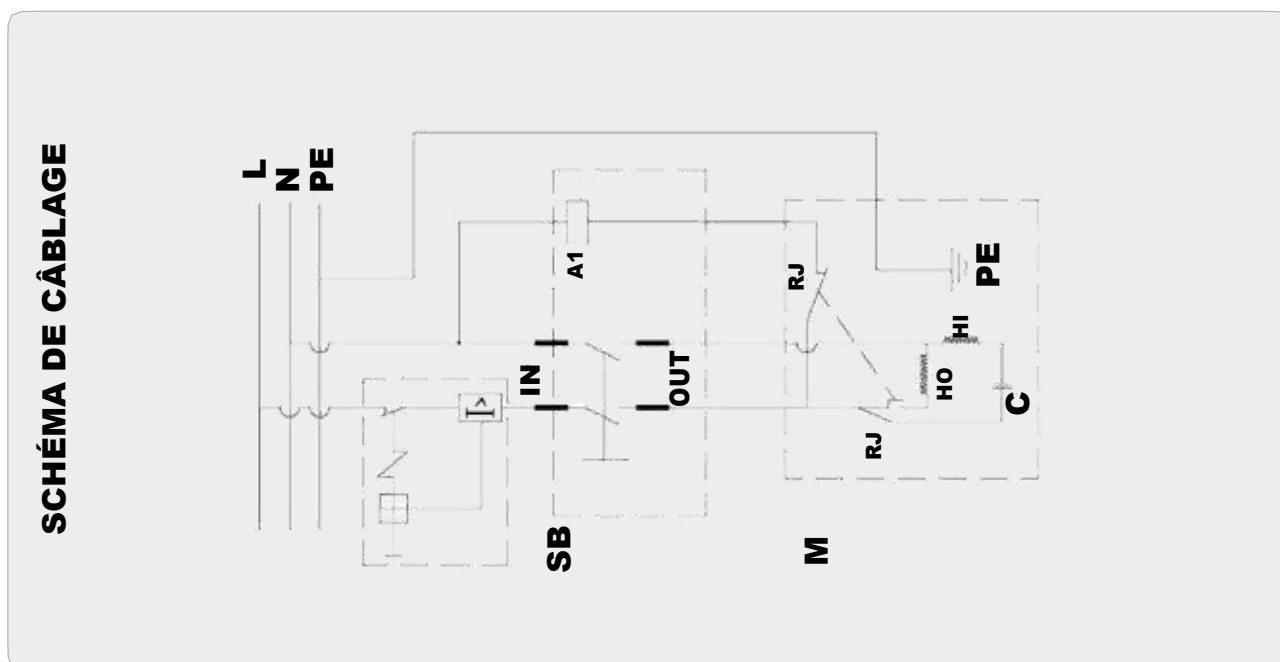


Figure 2

4. ASSEMBLAGE ET PREPARATION DU PRODUIT



ATTENTION

Allumez la machine seulement après son assemblage complet.

Pour éviter tout démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, assemblez toutes les pièces de votre machine avant de la brancher à la source d'alimentation. Cette scie ne doit jamais être connectée à l'alimentation électrique lors de l'assemblage de pièces, des réglages, de l'installation.



DANGER

NE PAS alimenter la scie pendant l'assemblage !

Un démarrage accidentel peut se produire suivi de blessures graves.

Retirez soigneusement toutes les pièces de la boîte et placez la scie sur une surface de travail plane. Séparez et vérifiez la liste des pièces.

S'il manque des pièces, n'utilisez pas la scie tant que vous n'avez pas remplacé les pièces manquantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

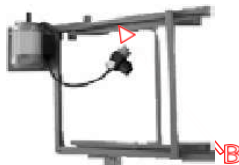
Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté la scie, identifié toutes les pièces et utilisé cette scie de manière satisfaisante.

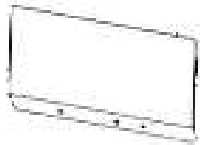


ATTENTION

Si l'une des pièces est endommagée ou manquante, n'essayez pas de brancher le cordon d'alimentation ou d'allumer l'interrupteur d'alimentation tant que les pièces endommagées ou manquantes ne sont pas installées et correctement installées.

Tableau 2. Composition du colis

La description	Nr. en morceaux	apparence
Pied de support motorisé	1 pc.	
Table de support avec table de travail	1 pc.	
Support coulissant (rallonge de table de travail)	1 pc.	
Disque à bride intérieure	1 pc.	
Bride extérieure Disque	1 pc.	
Sac en plastique avec deux clés pour changer le disque de coupe	1 pc.	-
Protection de disque externe	1 pc.	
Protection intérieure du disque	1 pc.	
Scie circulaire	1 pc.	

La description	Nr. en morceaux	Apparence
Sac en plastique avec attaches, ressorts et clés	1 pc.	
Housse de protection pour la table de travail	1 pc.	
Tige de réglage de coupe	1 pc.	
Sacs en plastique avec poignées et boutons de verrouillage	1 pc.	
Rallonge de table de travail	1 pc.	
Protection inférieure pour couvercle de disque extérieur	1 pc.	
Sac en plastique avec vis, écrous, rondelles, etc.	1 pc.	-

4.1 Assemblage du produit

Avant la première utilisation, le montage de la machine se fera en respectant les étapes suivantes :

■ Pied de support motorisé

Connectez le pied de support (A) et le pied de support (B) avec les deux brides de verrouillage du pied (C) sur les côtés gauche et droit (Fig.3), respectivement.

Pour fixer les deux parties ensemble, utilisez 2 vis (M8x40), 4 rondelles plates (Ø8) et 2 écrous de blocage M8.



Fig.3

■ Montage de la protection

Montez le couvercle extérieur du disque de coupe (A) sur le support du moteur (B) au moyen des boulons (C), comme indiqué sur la Fig.4, et fixez-les avec 4 rondelles plates Ø8 et 4 écrous de blocage M8.

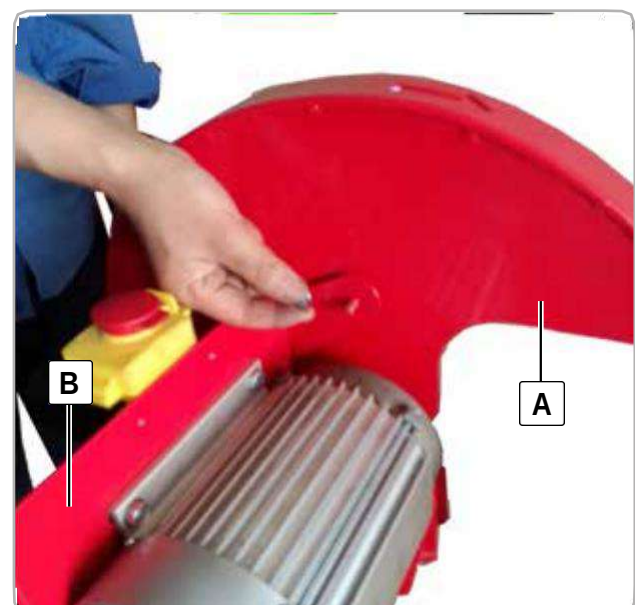
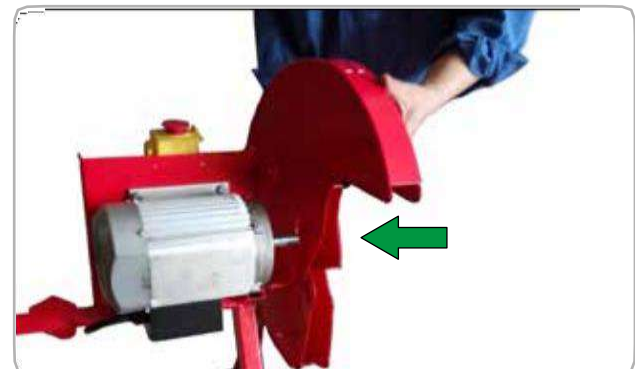
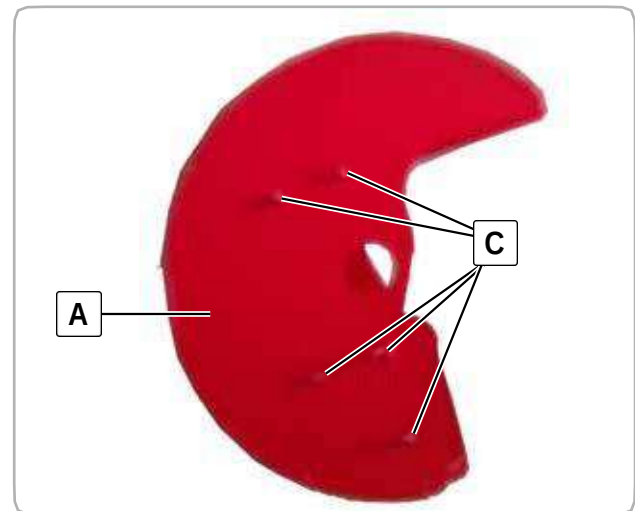


Fig.4

■ Montage du disque de coupe (Fig.5)

Insérez la bride intérieure (A) dans l'arbre du moteur, puis le disque de coupe (B) et enfin la bride extérieure (C). Le colis sera serré avec une vis M10 et une rondelle spéciale Ø30x30.

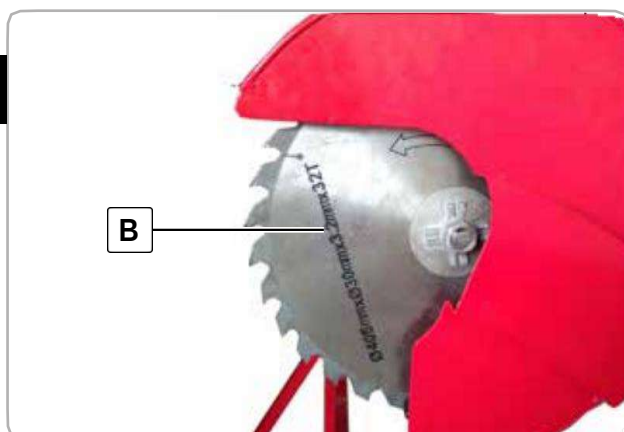
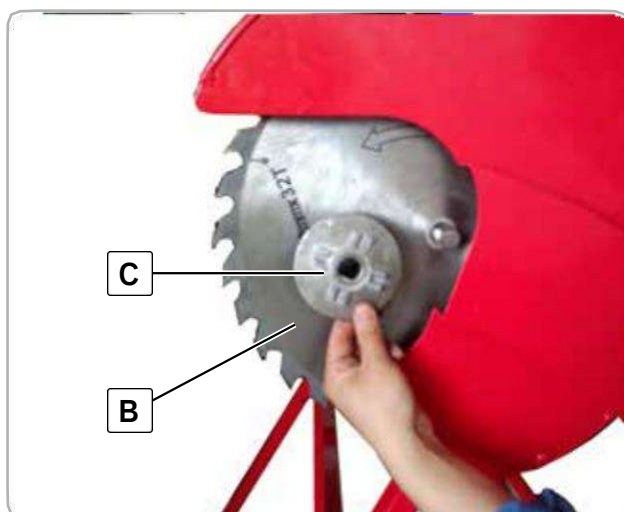
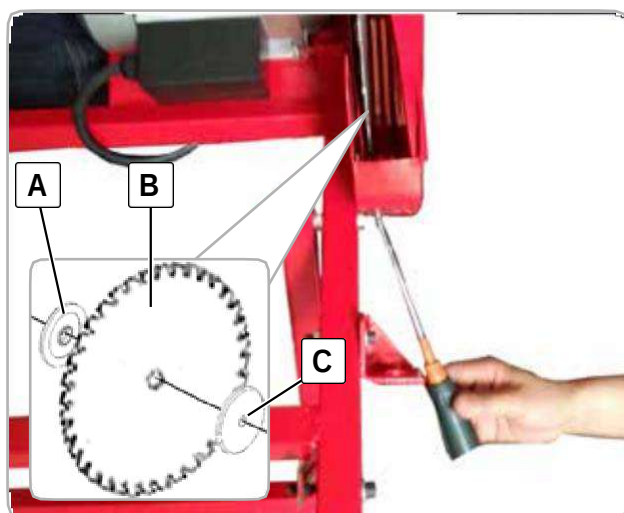


Fig.5

■ Montage de la protection inférieure (Fig.6)

Installez la protection inférieure (A) avec la protection extérieure du disque de coupe (B) et serrez les vis M6x12 avec les rondelles Ø6.

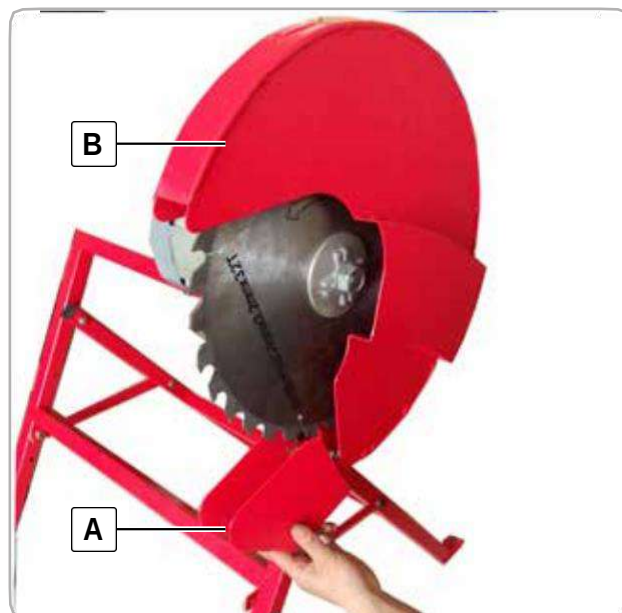


Fig.6

■ Montage du protège-disque intérieur (Fig.7)

Monter le protège-disque intérieur (A) avec la table de travail avec pieds (B) au moyen de 4 vis M6x15 avec 4 rondelles plates Ø6 et serrer avec 4 écrous de blocage M6 (voir Fig. 7a,b).

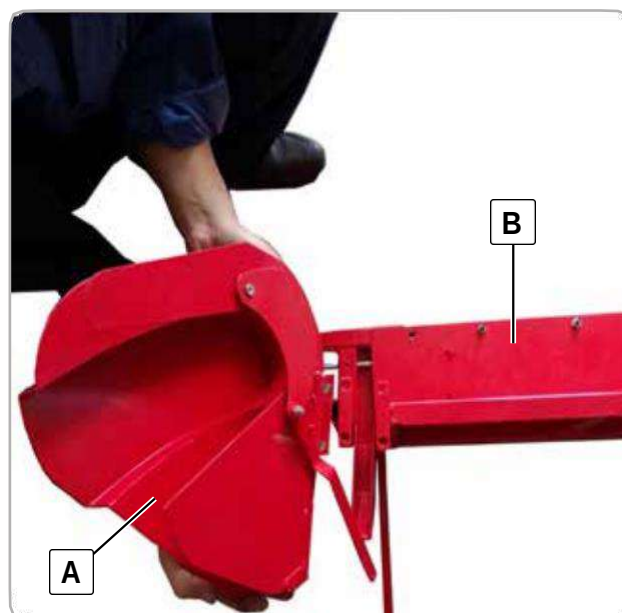


Fig.7a

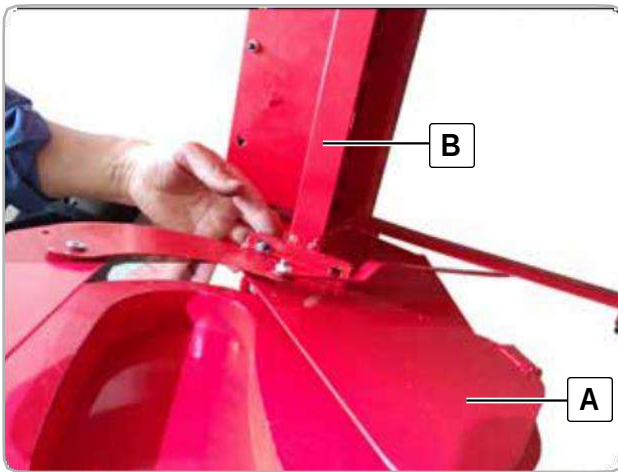


Fig.7b

■ Montage de la rallonge de table de travail (Fig.8)

Installez l'extension d'établi (A) avec l'établi (B) à l'aide de 2 vis M6x12 avec 2 rondelles plates Ø6 (voir Fig. 8).

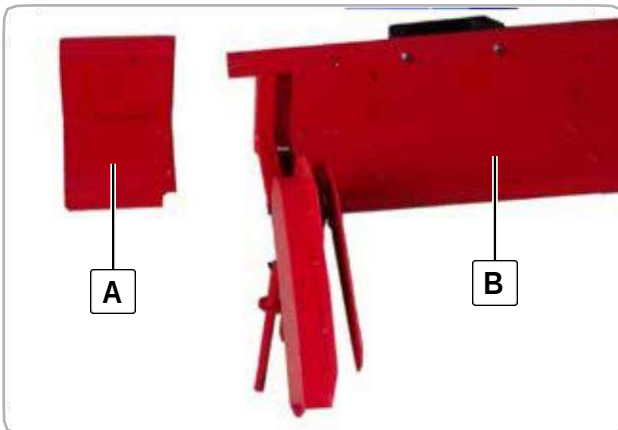


Fig.8

■ Montage des pieds de support avec la table de travail avec les pieds de support du moteur (Fig.9)

Positionnez les Pieds de Support avec la table (A) de manière à ce que la Protection Interne du Disque pénètre à l'intérieur de sa Protection Externe, précédemment montée sur la Fig.7. Monter les pieds de support de table (A) avec les pieds de support moteur (B) à l'aide de 2 vis M8x50 avec 2 rondelles plates Ø8 et 2 contre-écrous M8 (voir Fig. 9).

Poussez la tige de guidage du ressort de rappel de la table de travail (A) vers le trou du support de ressort (B) puis placez la goupille de la rondelle pour verrouiller cette position (voir Fig. 10a,b).

Fixez le protège-disque intérieur (A) avec le protège-disque externe (B) à l'aide de la vis M6 insérée

à travers le bas du protège-disque externe (B), puis serrez avec l'écrou de blocage M6 (voir Fig. 11).

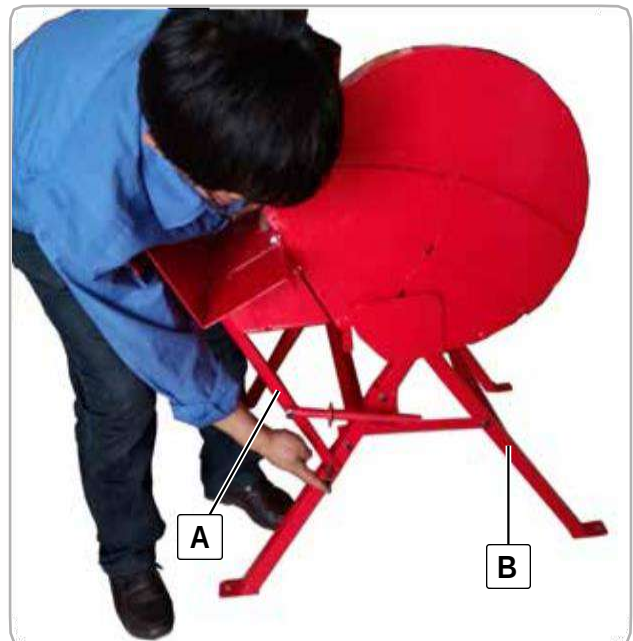
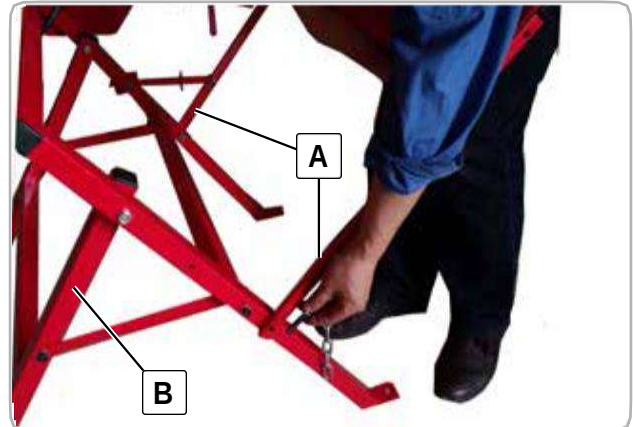


Fig.9



Fig.10a



Fig.10b

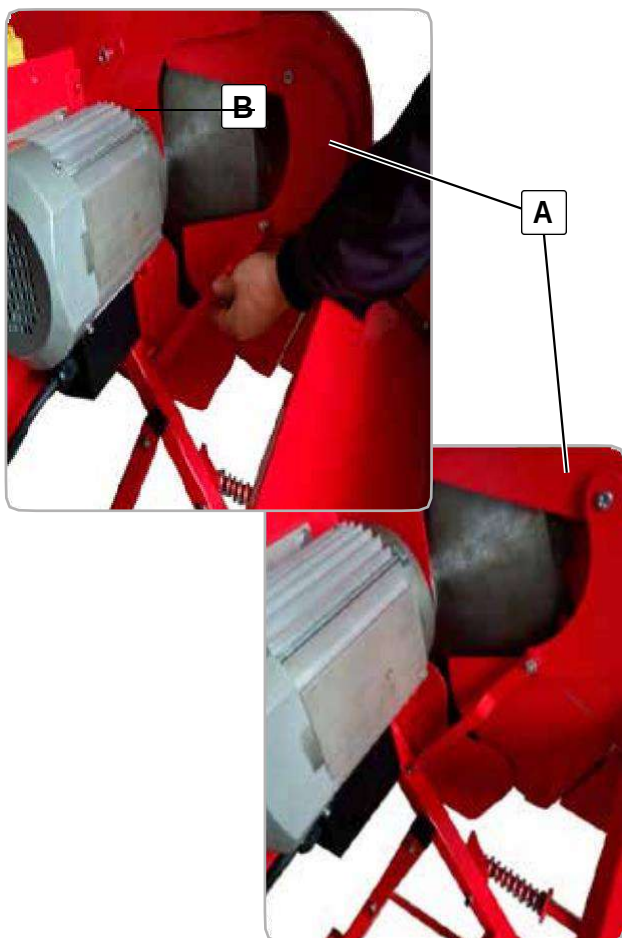


Fig.11

■ Montage de la chaîne entre les pieds de support de la table et les pieds de support du moteur (Fig.12)

Reliez le pied de support (A) et le pied de support moteur (B) à la chaîne (C) avec la vis M6x25 avec la rondelle plate Ø6 et l'écrou de blocage M6 (voir Fig. 12).



Fig.12

■ Montage des poignées (Fig.13)

Fixez la poignée de la table de travail (A) avec le couvercle de protection de la zone de travail (B) à la table de travail elle-même avec deux vis M6x15 et l'écrou M6. Fixez en plus la protection du corps de l'établi avec la vis M6x15.

Fixez la deuxième poignée (C) à la surface supérieure du capot de protection (B) (voir Fig. 13).

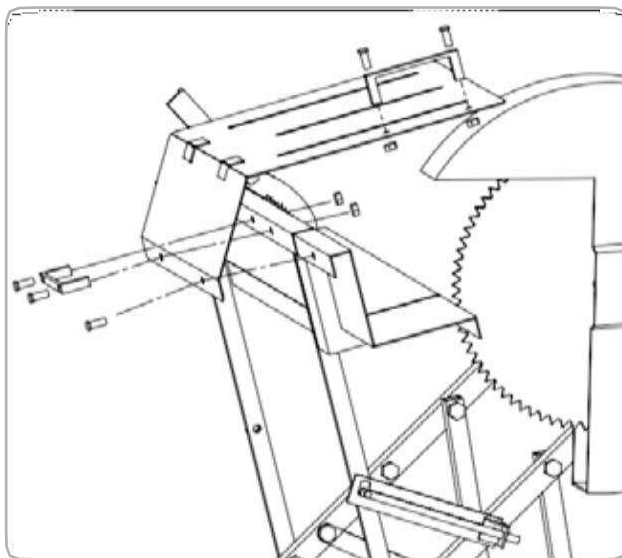


Fig.13

■ Verrouillage / Déverrouillage de la table de travail

Déplacez la plaque de verrouillage vers le haut pour permettre à la table de travail de se déplacer chaque fois que la scie est utilisée. Pendant les périodes de non-utilisation, la scie circulaire pour grumes verrouille la table de travail en appuyant sur la plaque de verrouillage (voir Fig. 14).

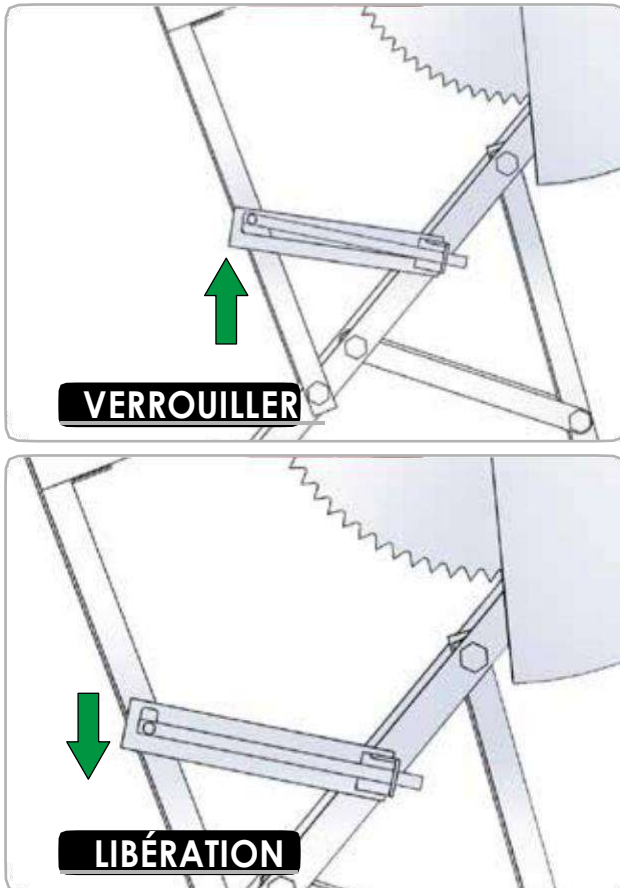


Fig.14

⚠ NOTE

Installer la machine] dans l'atelier à l'aide des 4 vis de fondation M8.

5. MODE D'EMPLOI

Le produit acheté est une scie circulaire pour bûches transversales pour bois de chauffage qui a une seule lame de scie entraînée par un moteur électrique et qui a un chargement/déchargement manuel. La pièce est déplacée manuellement vers la lame de scie par un chariot à grumes pivotant.



ATTENTION

Veillez noter les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser la machine !

Respectez également les consignes de sécurité données au début de ce manuel !

Le bon fonctionnement de la scie se fait avec les précautions suivantes :

A. Vérifications avant la première utilisation:

- Placer la scie circulaire à bûches selon les règles de sécurité présentées ci-dessus ;



DANGER

Danger dû à des défauts de la machine !

- Le disque de coupe est solidement monté, intact, tranchant et à une distance suffisante des autres parties de la machine.
- La protection interne/externe est intacte et la distance au disque de coupe est suffisante.
- La pièce se déplace du test au disque et revient automatiquement à la position de départ.
- Le cordon d'alimentation, la fiche et l'interrupteur du cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, en particulier si l'isolation est endommagée, contactez immédiatement un électricien qualifié pour y remédier.
- Le frein moteur doit être appliqué immédiatement après le désengagement et laisser au maximum 10 secondes pour que la lame de scie tourne jusqu'à ce qu'elle s'arrête complètement.

B. Éviter l'inhalation de poussière :

- Ne travaillez qu'à l'extérieur. N'utilisez JAMAIS la machine à l'intérieur à moins que vous ne disposiez de systèmes de purification d'air efficaces ! La poussière de certaines essences de bois (p. ex. chêne, hêtre, frêne) peut causer le cancer lorsqu'elle est inhalée.



DANGER

Risque de blessure par inhalation de poussière de bois !

- Lorsque vous travaillez, assurez-vous d'avoir le moins de poussière de bois possible.
- Enlever les dépôts de poussière de bois de la zone de travail (ne pas souffler !).
- La conception de cette machine est basée sur un débit d'air de 28 ms-1 pour les copeaux secs et de 26 ms-1 pour les copeaux humides (teneur en humidité de 18 % ou plus).

C. Porter un équipement de protection

- Portez des vêtements de travail appropriés qui offrent une protection contre les chutes de bûches.
- Portez une protection capillaire - serrez les cheveux longs avec un casque capillaire
- Il n'y a pas de lunettes de sécurité.
- Portez un masque anti-poussière.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Assurez-vous qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements n'est prise par les composants en rotation.
- ne portez pas de cravates ou de vêtements amples.



DANGER

Danger dû à un équipement de protection individuelle insuffisant !

D. Utiliser la protection machine :

- Ne pas utiliser la machine sans la protection installée.
- Tenez-vous à une distance suffisante des composants de l'entraînement électrique lors de l'utilisation de la machine.
- Ne retirez pas les bûches, les petits éclats, les fentes, etc. à la main. près du disque de coupe en mouvement.
- Utilisez toujours le chargeur pour alimenter les bûches à couper. Tenez toujours le bloc d'alimentation avec les deux mains sur les poignées.
- Tenez toujours le bloc d'alimentation avec les deux mains sur les poignées.
- Adoptez la bonne position de fonctionnement :

- À l'avant de la scie ;
- Devant la scie;
- En dehors de la ligne de coupe.

- Après chaque coupe, remettez complètement la pièce à usiner dans sa position de départ.

**DANGER**

Risque de blessure et d'écrasement par contact avec des pièces mobiles !

E. Règles d'utilisation :

- Placez toujours les bûches courbées sur la table de travail avec le côté courbé face à la lame de scie.
- Ne bloquez pas la bûche à couper.
- N'essayez pas d'arrêter le disque de scie en poussant la pièce vers lui.
- Utilisez toujours des disques de scie tranchants.
- Inspectez la bûche à la recherche de corps étrangers (par exemple des clous ou des vis).
- Ne coupez jamais plusieurs bûches en même temps et également aucun paquet contenant plusieurs pièces individuelles. Risque de blessures corporelles si des pièces individuelles sont accrochées de manière incontrôlable par la scie.

5.1 Opération de coupe

- Démarrez la voiture et laissez le moteur atteindre sa pleine vitesse.
- Placez une bûche sur la table de travail.
- Pour effectuer la coupe, poussez l'établi avec les deux mains sur la poignée vers la lame de scie :
- Ne poussez pas avec une force excessive - appliquez une pression de coupe optimale afin que la vitesse du moteur ne diminue pas.
- Poussez l'établi jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Ramenez complètement l'établi à la position de départ.
- S'il n'y a pas de découpe immédiate, éteignez la machine et débranchez-la !

**NOTE**

Si la bûche n'a pas été complètement coupée, retournez-la et répétez l'opération de coupe inverse.

5.2 Changement de disque**DANGER**

Débranchez la fiche d'alimentation !

Laissez la lame de scie refroidir avant de la remplacer.

N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer la lame de scie.

Portez toujours des gants lorsque vous manipulez des lames de scie.

- Détachez la protection inférieure (A) du disque (B) de la poignée avec la protection externe (C) - voir Fig.15a, b.
- Desserrez la vis de la bride en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le boulon à bride et la bride extérieure (D) de l'arbre du moteur.
- Le disque de coupe de scie (B) peut maintenant être retiré de l'arbre du moteur.
- Nettoyez soigneusement la bride intérieure du disque, la bride extérieure et la vis de bride avant le remontage.
- Installez la nouvelle lame de scie en suivant les instructions ci-dessus dans le sens inverse et serrez la vis à bride.
- Ajustez la position de sorte que le disque soit dans la ligne de coupe centrale et que la protection intérieure ne touche pas la protection extérieure ni à gauche ni à droite.



Fig.15a



Fig.15b

**DANGER**

Immédiatement après la coupe, la lame de scie peut être très chaude - risque de brûlure !

Laissez la lame de scie chaude refroidir. Ne nettoyez pas la lame de scie avec des liquides combustibles.

Portez des gants lors du changement de disque de coupe.

**DANGER**

Utilisez uniquement des lames de scie conformes aux spécifications techniques et à la norme EN 847-1 : 2005 - les pièces de scie inappropriées ou endommagées sont considérées comme des déchets dangereux.

Ne pas utiliser:

- Disques de scie en acier rapide (HS ou HSS);
- Disques de scie présentant des dommages visibles.

**DANGER**

En cas d'accident :

- Appuyez le plus rapidement possible sur le bouton champignon jaune ;
- Débranchez le cordon d'alimentation ;
- Éloignez-vous des parties dangereuses jusqu'à ce que la lame de scie s'arrête complètement ;
- En cas de blessures, appelez les premiers secours !
- Découvrez la cause de l'accident et réparez-le !

Si nécessaire, demandez l'assistance du fabricant ou d'un électricien qualifié.

**DANGER**

En cas de blocage :

- Appuyez le plus rapidement possible sur le bouton champignon jaune ;
- Débranchez le cordon d'alimentation ;
- Éloignez-vous des parties dangereuses jusqu'à ce que la lame de scie s'arrête et refroidisse complètement ;
- Changement de disque
- Retirer la confiture ;
- Assemblez la garde.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1 Maintenance

Une inspection constante et un entretien minutieux maintiendront la machine en état de marche et sera retirée problèmes éventuels



ATTENTION

Avant tout entretien :

1. Arrête la voiture;
2. Attendez que la scie s'arrête complètement ;
3. Débranchez le cordon d'alimentation.

- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent à nouveau après chaque opération.
- Ne remplacez les pièces endommagées, en particulier les dispositifs de sécurité, que par des pièces de rechange d'origine, car des pièces non testées et approuvées par le fabricant de l'équipement peuvent provoquer des dommages imprévus.
- Les travaux de réparation et d'entretien autres que ceux décrits dans cette section ne doivent être effectués que par des spécialistes qualifiés.

Toutes les 50 heures de fonctionnement :

- Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et qu'elles sont partiellement vissées.
- Vérifiez la fermeté, l'usure et l'affûtage de la lame de scie.
- Retirez tous les dépôts de poussière qui peuvent s'accumuler à l'intérieur du protège-lame de scie.

6.2 Stockage



DANGER

Rangez la scie de manière à ce que

- il ne peut pas être démarré par des personnes non autorisées ;
- personne ne peut être blessé.



DANGER



NOTE

Ne rangez pas la scie non protégée à l'extérieur ou dans un environnement humide.



NOTE

Pour éviter que la lame de scie ne rouille, installez toujours le dispositif de rangement et vaporisez avec un spray de nettoyage et avant de transporter la scie (option) avant de la ranger pendant une longue période.

6.3 Garantie du produit / Enlèvement

- S'il y a un problème de qualité à partir de la date d'achat dans les 2 ans, le fabricant fournira des services de réparation ou de remplacement gratuits.
- Les dommages causés par l'opérateur à la suite d'une mauvaise utilisation ou de catastrophes naturelles ne relèvent pas de la période de garantie et les frais de réparation seront facturés.
- Conservez le certificat de garantie. Il n'est pas permis de transférer. Il n'est valable que s'il est délivré par des distributeurs agréés ou des agents agréés par le fabricant.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la législation nationale, les appareils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à une installation de recyclage respectueuse de l'environnement. .



Le symbole de la poubelle barrée indiqué sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie,

Les déchets, qui doivent être traités séparément des ordures ménagères, doivent être dirigés vers un centre de collecte séparé pour

équipements électriques et électroniques ou retournés au revendeur au moment de l'achat

de nouveaux équipements équivalents.

L'utilisateur a la responsabilité d'assurer le retrait de la machine en fin de vie dans les installations

collecte appropriée, connaissant les sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets.

La collecte sélective de chaque matériau respectueux de l'environnement pour le recyclage, le traitement et l'élimination contribue

éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la récupération

des matériaux dont le produit est composé.

Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles, veuillez contacter votre service local

déchetterie ou le magasin où l'achat a été effectué.

Les fabricants et les importateurs sont responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination des produits respectueux de l'environnement, soit directement, soit en participant à un système collectif de collecte et de recyclage.



7. PROBLÈMES ET REMÈDES



ATTENTION

Vous devez cesser immédiatement d'utiliser le produit et contacter votre revendeur si les problèmes de fonctionnement ne peuvent pas être résolus à l'aide des solutions ci-dessous.

Problème	Cause probable	Façons de le réparer
Arrêt du moteur au démarrage	Le dispositif de protection contre les surcharges est déconnecté pour protéger la machine	Contactez un électricien qualifié pour ouvrir le boîtier électrique afin de reconnecter le protecteur de surcharge.
Il ne peut pas couper les bûches	La bûche est mal positionnée	Voir "Instructions d'utilisation" pour le chargement correct de la machine.
	La taille ou la dureté de la bûche dépasse la capacité de la machine	Réduisez la taille du journal.
	Le disque de coupe est émoussé ou déformé	Remplacer le disque de coupe
	Un réglage non autorisé a été effectué sur la machine	Contactez votre revendeur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

1. Nom du fabricant Fabriqué en R.P.C. pour GOLDEN FISH SRL, Roumanie
2. Adresse du fabricant Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România
3. Nom du produit Scie circulaire pour grumes avec support
4. Numéro d'identification du produit GF-1682(LS400)
5. Modèle fabricant : LS400
6. Normes d'harmonisation utilisées ou références aux spécifications pour lesquelles la conformité est déclarée:
 - D. G. no. 1029 du 3 septembre 2008 relative aux conditions de mise sur le marché
 - OG. Nr. 20 du 18 août 2010 (mise à jour) relative à l'établissement de mesures d'application uniforme de la législation de l'Union européenne harmonisant les conditions de commercialisation des produits ;
 - EN 60335-2-28 : 2003 + A11 : 2008 - Appareils électrodomestiques et analogues (sécurité des machines à coudre électriques à usage domestique et analogue, avec une tension assignée maximale de 250 V pour les appareils monophasés.
 - EN 55014-1 : 2017 et EN 55014-2 : 2015 - Compatibilité électromagnétique (limitation des émissions de radiofréquences des appareils électroménagers, outils électriques et appareils similaires).
 - EN 61000-3-2 : 2014 ; EN 61000-3-3 : 2013 - Compatibilité électromagnétique (limitation des courants harmoniques causés par les équipements électriques et électroniques avec un courant d'entrée <= 16 A par phase, destinés au raccordement aux réseaux publics de distribution basse tension).



SC GOLDEN FISH SRL, ayant son siège social dans Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, village Ștefăneștii de Jos, commune de Ștefăneștii de Jos, département d'Ilfov, Roumanie, inscrite au registre du commerce d'Ilfov sous le no. J23 / 2652/2016, CUI RO 22908031, par l'intermédiaire du représentant légal Trout Gabriel Constantin en tant qu'administrateur, nous déclarons sous notre propre responsabilité, connaissant les dispositions de l'art. 292 du Code criminel concernant les fausses déclarations, le fait que le produit "Scie circulaire pour bûches avec support GF-1682" qui fait l'objet de cette déclaration de conformité ne met pas en danger la vie, la santé et la sécurité au travail, n'a pas d'effet négatif impact sur l'environnement et est conforme à la directive 2014/35/UE sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension et à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique.

Conformités déclarées : EN 60335-2-28:2003+A11:2008; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 sont prouvées par :

Organisme de conformité notifié : TESTS NORMAUX ET CERTIFICATION CO., LTD.

Tel: +86-571-28906690

Fax: +86-571-28670000

E-mail: service@normaltci.com

Adresse: 8F, Building 9 North, Wanlun Technology Park, No.88, Jiangling Road, Hangzhou, China

Normal
Testing Certification Inspection

Signé pour et au nom de: SC GOLDEN FISH SRL

L'adresse à laquelle le dossier technique est établi et conservé:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Ștefăneștii de Jos, Jud. Ilfov, 077175,

CUI: RO22908031; No. de Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580; service@micul-fermier.ro

Nom et prénom de la personne autorisée: Olaviu Opinca, Chef de produit

Septembre, 2019



(Signature et cachet)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nom du produit Modèle / Série.....
 Nr. facture Date d'achat.....
 Vendeur Magasin
 Adresse du magasin.....
 Nom de l'acheteur.....
 Adresse de l'acheteur
 Signature de l'acheteur

GARANTIE DE CONFORMITÉ JURIDIQUE (Loi 449/2003 telle que modifiée et complétée)**GARANTIE COMMERCIALE - 2 ans**

La durée moyenne d'utilisation du produit est de 3 à 4 ans s'il est utilisé selon les spécifications d'un usage domestique et les contraintes excessives propres à un usage industriel sont évitées.

SC GOLDEN FISH SRL, accorde à l'acheteur une garantie commerciale dans les conditions du présent certificat de garantie. La garantie fournie par ce certificat ne limite ni n'élimine les droits du consommateur.

La durée de la garantie commerciale accordée par ce certificat est de :

- **24 mois - pour les acheteurs individuels ; 12 mois - pour les acheteurs personnes morales.**

La période de garantie commence à partir de la date d'achat.

TERMES ET CONDITIONS:

- Le produit a été utilisé conformément aux dispositions présentées dans le manuel d'utilisation.
- Le produit est accompagné de la facture ou du reçu fiscal, et du certificat de garantie original, pendant la période de validité (24/12 mois), dûment rempli, signé et tamponné.
- La garantie n'est accordée que si le produit est entier, non assemblé et transporté dans un emballage approprié.
- La garantie n'est accordée que pour les défauts de fabrication, de matière ou de fabrication et ne s'étend pas aux accessoires, consommables ou sous-ensembles sujets à usure.

AUCUNE GARANTIE N'EST DONNÉE EN CAS DE :

- Dommages et / ou dommages au produit résultant d'un non-respect partiel ou total des instructions.
- Modifier l'état d'origine du produit afin de le surpasser.
- Les défauts dus à l'usure ou à des contraintes excessives sont exclus de la garantie.
- Produits descellés ou réparés par des personnes non autorisées.
- Produits qui ont été utilisés à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel.

INTERVENTIONS DE GARANTIE :

Nr.	Date d'entrée	Nr. facture	Description de la réparation	Signature	Extension de garantie
1					
2					
3					
4					

Signature du vendeur -----
 (signature et cachet)